



B1.11 Naar de bioscoop gaan

- Praat over de film die je hebt gezien
- De verhaallijn beschrijven
- Plannen maken voor een film

| | | | |
|------------------------|----------------------------|--|---------------------------------------|
| De première | <i>(Premiera)</i> | Emotioneel | <i>(Emocjonalny)</i> |
| De trailer | <i>(Zwiastun)</i> | Ontroerend | <i>(Wzruszający)</i> |
| De regisseur | <i>(Reżyser)</i> | Acteren | <i>(Grać (aktorsko))</i> |
| De cast | <i>(Obsada)</i> | Regisseren | <i>(Reżyserować)</i> |
| De hoofdpersoon | <i>(Główny bohater)</i> | Recenseren | <i>(Recenzować)</i> |
| De bijrol | <i>(Rola drugoplanowa)</i> | Beoordelen | <i>(Ocenić)</i> |
| Het plot | <i>(Fabuła)</i> | Aanraden | <i>(Polecać)</i> |
| De verhaallijn | <i>(Linia fabularna)</i> | Afleiden (uit) | <i>(Wynioskować (z))</i> |
| Het genre | <i>(Gatunek)</i> | Afspraak maken (om samen te gaan) | <i>(Umówić się (aby pójść razem))</i> |
| De spanning | <i>(Napięcie)</i> | Kaartjes reserveren | <i>(Rezerwować bilety)</i> |

1. Gramatyka: Czas przeszły dokonany teraźniejszy z zijn

Zaszu przeszłego dokonanego z zijn używasz przy ruchu, zmianie oraz przy czasownikach takich jak gaan, komen, blijven i gebeuren.



1. Czas przeszły dokonany czasownika z zijn to: podmiot + zijn + imiesłów czasu przeszłego.
2. W przeczeniu w czasie perfectum często używasz niet.

| Vorm (Forma) | Voorbeeld (Przykład) |
|--|--|
| zijn + geweest (<i>zijn + geweest</i>) | Ik ben naar de bioscoop geweest . (<i>Byłem/byłam w kinie.</i>) |
| zijn + gegaan (<i>zijn + gegaan</i>) | We zijn naar de cinema gegaan . (<i>Poszliśmy/poszłyśmy do kina.</i>) |
| zijn + gekomen (<i>zijn + gekomen</i>) | Zij is laat gekomen . (<i>Ona przyszła późno.</i>) |
| zijn + begonnen (<i>zijn + begonnen</i>) | De film is begonnen . (<i>Film się zaczął.</i>) |
| zijn + gebleven (<i>zijn + gebleven</i>) | We zijn lang gebleven . (<i>Zostaliśmy/zostałyśmy długo.</i>) |
| zijn + geworden (<i>zijn + geworden</i>) | Hij is beroemd geworden . (<i>Stał się sławny.</i>) |
| zijn + gebeurd (<i>zijn + gebeurd</i>) | Er is iets gebeurd in de cinemazaal. (<i>Coś się wydarzyło na sali kinowej.</i>) |
| zijn + gestopt (<i>zijn + gestopt</i>) | Zij is gestopt met naar de film te kijken. (<i>Ona przestała oglądać film.</i>) |

1. Na de première _____ we naar een café gegaan om over de trailer en de cast te praten.
 - a. hebben we
 - b. is we
 - c. zijn we
 - d. waren we
2. De film is om acht uur begonnen, dus we _____ op tijd in de zaal geweest.
 - a. is
 - b. hebben
 - c. waren
 - d. zijn

1. zijn we 2. zijn

Przepisz zwroty

1. Ik ga na het werk naar de sportschool.

(Poszedłem/poszłam po pracy na siłownię.)

2. We komen om acht uur bij de vergadering aan.

(Przyszliśmy na spotkanie o ósmej.)

3. Zij blijft na het eten nog even in het restaurant.

(Ona została jeszcze chwilę w restauracji po jedzeniu.)

2. Ćwiczenia



1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|-----------------|---|
| a. de trailer | 1. Korte weergave van wat er in het verhaal is gebeurd. |
| b. de regisseur | 2. Korte filmpromotie die laat zien waar de film over gaat. |
| c. het plot | 3. Persoon die bepaalt hoe de film wordt gemaakt en gespeeld. |
| d. aanraden | 4. Eerste officiële vertoning - de film is begonnen en mensen zijn gekomen. |
| e. de première | 5. Zeggen dat iemand iets goed moet proberen of bekijken. |

a-2 b-3 c-1 d-5 e-4

2. Recenzja: wieczór filmowy, który zostaje w pamięci (Audio dostępne w aplikacji)

Wypełnij luki: hoofdpersoon, voorpremière, trailer, ontroerend, cast, geregisseerd, plot

Vorige week ben ik met collega's naar een _____ in een filmhuis gegaan. De film is _____ door een jonge Nederlandse regisseur en speelt in Rotterdam. De _____ verhuist na een scheiding terug naar zijn oude wijk en probeert contact te herstellen met zijn dochter. Het _____ is rustig, maar er gebeurt genoeg om nieuwsgierig te blijven.

De _____ speelt geloofwaardig en sommige scènes zijn echt _____. De spanning zit vooral in kleine keuzes, niet in actie. Na afloop heb ik de _____ nog eens bekeken en de film aan mijn vrienden aangeraden. Voor wie van drama houdt, is dit een sterke film om samen te zien.

W zeszłym tygodniu poszedłem z kolegami z pracy na przedpremierowy pokaz w kinie studyjnym. Film został wyreżyserowany przez młodego holenderskiego reżysera i rozgrywa się w Rotterdamie. Główny bohater po rozwodzie przeprowadza się z powrotem do swojej dawnej dzielnicy i próbuje odbudować kontakt z córką. Fabuła jest spokojna, ale dzieje się wystarczająco dużo, żeby pozostać ciekawym.

Obsada gra wiarygodnie, a niektóre sceny są naprawdę wzruszające. Napięcie wynika przede wszystkim z drobnych wyborów, a nie z akcji. Po seansie obejrzałem jeszcze raz zwiastun i poleciłem film swoim znajomym. Dla tych, którzy lubią dramaty, to mocny film do wspólnego oglądania.

1. Welke film of serie heb jij onlangs gezien en wat kun je in een paar zinnen over het plot en de hoofdpersoon vertellen?

3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

De spreker verwachtte na de trailer een luchtige film, maar het werd spannender dan gedacht.

Prawda Fałsz



De film gaat vooral over een sportwedstrijd en heeft nauwelijks een verhaallijn.

Ze heeft de kaartjes voor volgende week nog niet gereserveerd en wil dat vanavond doen.

4. Przeczytaj dialog i odpowiedz na pytania

Sanne (collega): *Heb je vanavond zin om naar de bioscoop te gaan? Ik wil graag een afspraak maken, maar ik twijfel tussen een thriller en een drama.*

(Masz ochotę dziś wieczorem pójść do kina? Chciałabym się umówić, ale waham się między thrillerem a dramatem.)



Daan (collega): *Ja leuk. Stuur de trailer even door, dan kan ik uit de beelden afleiden of het echt spannend is.*

(Jasne, fajnie. Wyślij mi zwiastun, wtedy na podstawie ujęć mogę wywnioskować, czy to naprawdę trzyma w napięciu.)

Sanne (collega): *Die thriller draait vanavond om halfacht, maar er is ook een première van een Nederlandse film met een bekende cast en mensen zeggen dat hij behoorlijk ontroerend is.*

(Ten thriller jest dziś o wpół do ósmej, ale jest też premiera holenderskiego filmu ze znaną obsadą i ludzie mówią, że jest dość wzruszający.)

Daan (collega): *Als het te emotioneel is, haak ik misschien af, maar ik ben wel benieuwd naar die regisseur — zijn vorige film vond ik goed geregisseerd.*

(Jeśli będzie zbyt emocjonalny, to może odpuszczę, ale jestem ciekawy tego reżysera — jego poprzedni film był moim zdaniem dobrze wyreżyserowany.)

Sanne (collega): *Oké, laten we naar die première gaan. Zal ik meteen kaartjes reserveren voor 19:30 in Pathé de Munt en daarna kunnen we de film beoordelen bij een drankje?*

(Okej, chodźmy na tę premierę. Mam od razu zarezerwować bilety na 19:30 do Pathé de Munt, a potem możemy ocenić film przy drinku?)

1. Waarom twijfelt Sanne tussen twee genres en wat zoekt ze precies in een film?

2. Wat stelt Daan voor te doen voordat ze kaartjes reserveren en waarom?

5. WhatsApp

Hoi Sam,

Hoe vond jij **de film** gisteren? Ik vond het **plot** verrassend, maar het begin was een beetje langzaam. De **hoofdpersoon** speelde echt sterk en ik werd soms best **ontroerd**. We zijn na afloop nog even gebleven omdat ik het einde wilde laten bezinken.

Zullen we dit weekend weer gaan? Ik zag een leuke **trailer** van een thriller. We kunnen alvast **kaartjes reserveren**. Welke dag past jou?

Groet, Noor



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Ik vond de film... vooral omdat... / Zullen we afspreken om ... te gaan op ...? / Ik ben gisteren ... geweest en daarna ben ik nog even ... gebleven.*

| Ważne czasowniki | Acteren (<i>grać</i>) Voltooid tegenwoordige tijd (VTT) | Aanraden (<i>polecać</i>) Voltooid tegenwoordige tijd (VTT) |
|------------------|--|--|
| ik | heb geacteerd | heb aangeraden |
| jij/je | hebt geacteerd | hebt aangeraden |
| hij/zij/ze/het | heeft geacteerd | heeft aangeraden |
| wij/we | hebben geacteerd | hebben aangeraden |
| jullie | hebben geacteerd | hebben aangeraden |
| zij/ze | hebben geacteerd | hebben aangeraden |